VISIT US AT SAKICOW.COM

CREDITS

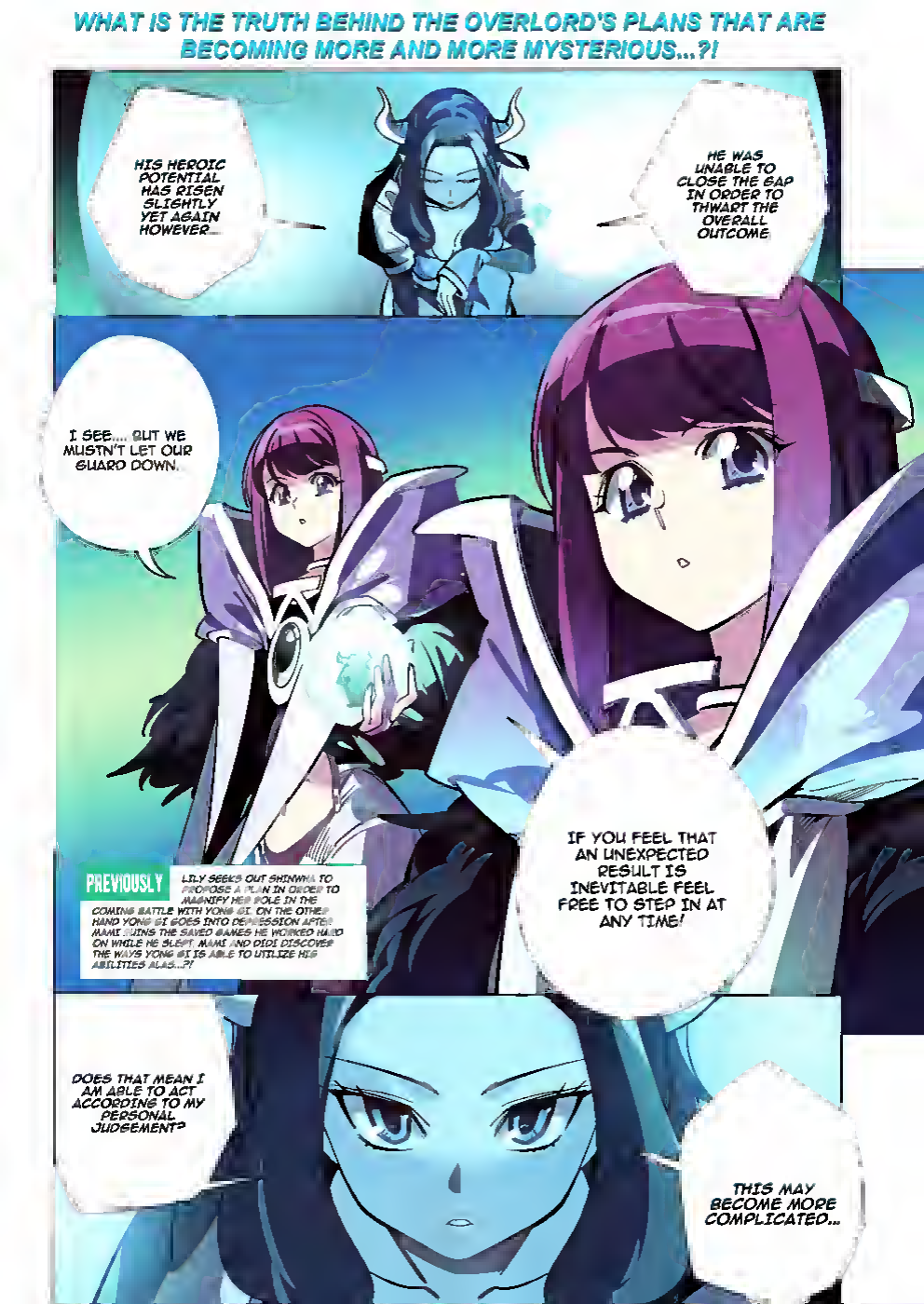
RAWS: DONATIONS~
EDITOR: KISTA
PROOFREADER: NO ONE :(QQ
TRANSLATOR:
THAT AMAZING ASMO THE KID WHO KNOWS HOW TO SPELLZ PROPABABLY

NOTES

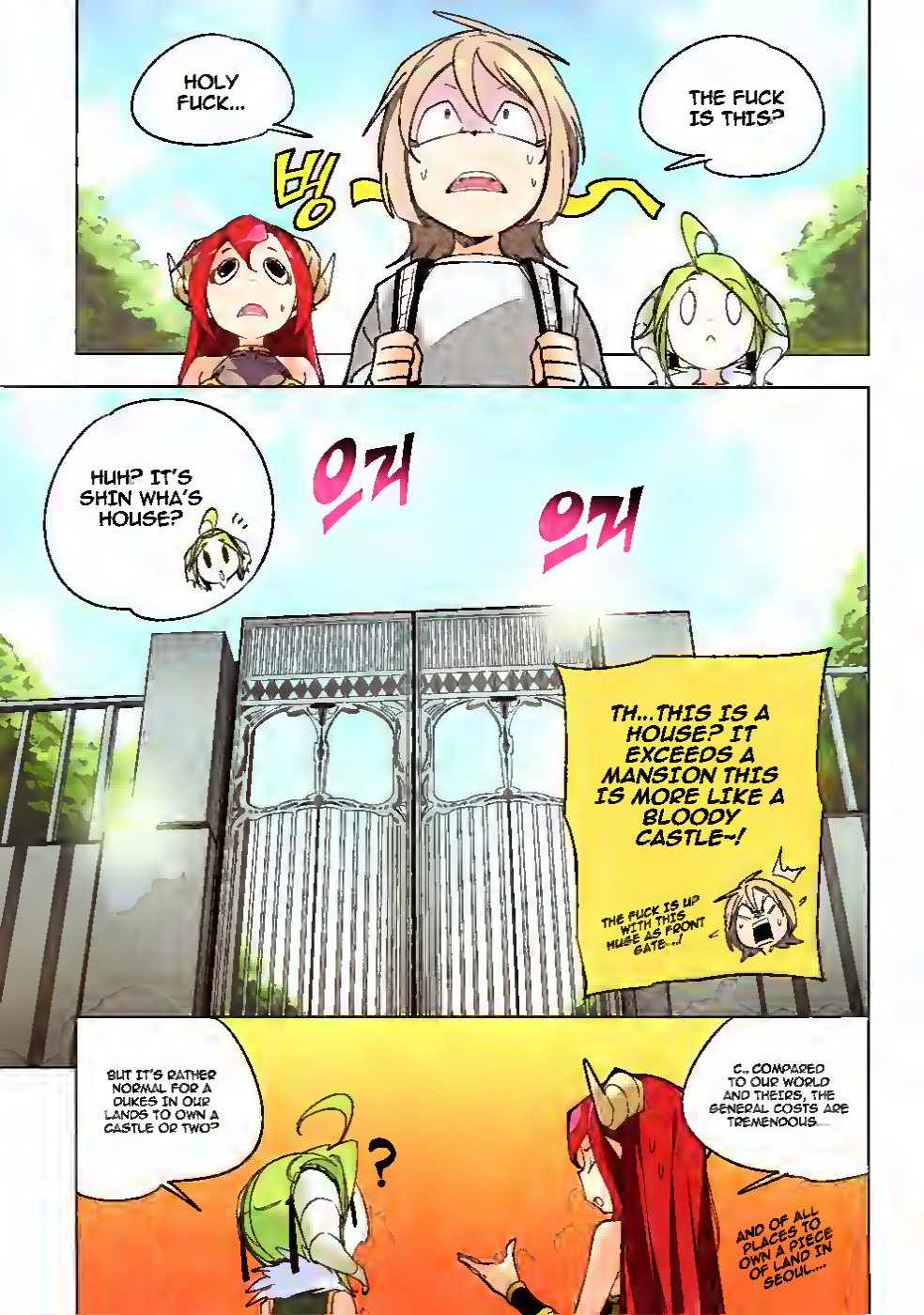
THESE ARE FROM MAGAZINE RAWS SO I HOPE YOU ENJOY THE CHAPTER!

WE'RE CURRENTLY IN NEED OF THESE POSITIONS: KOREAN TRANSLATOR, TYPE SETTER, AND REDRAWERS

PLEASE DONATE TO HELP KEEP US ALIVE!

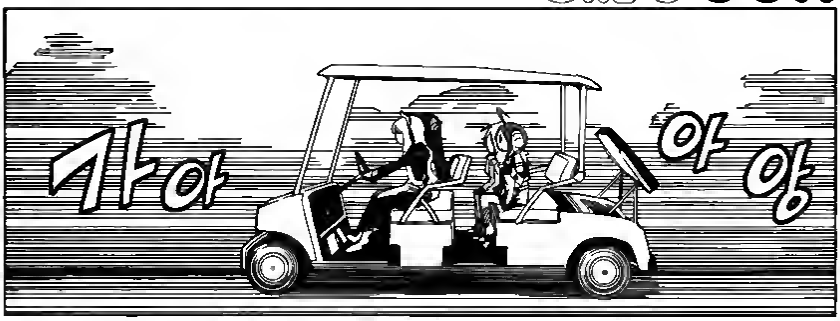

WHAT IS THE TRUTH BEHIND THE OVERLORD'S PLANS THAT ARE BECOMING MORE AND MORE MYSTERIOUS...?!
HIS HEROIC POTENTIAL HAS RISEN SLIGHTLY YET AGAIN HOWEVER...
HE WAS UNABLE TO CLOSE THE GAP IN ORDER TO THWART THE OVERALL OUTCOME
I SEE.... BUT WE MUSTN'T LET OUR GUARD DOWN.
IF YOU FEEL THAT AN UNEXPECTED RESULT IS INEVITABLE FEEL FREE TO STEP IN AT ANY TIME!
PREVIOUSLY
LILY SEEKS OUT SHINWHA TO PROPOSE A PLAN IN ORDER TO MAGNIFY HER ROLE IN THE COMING BATTLE WITH YONG GI. ON THE OTHER HAND YONG GI GOES INTO DEPRESSION AFTER MAMI RUINS THE SAVED GAMES HE WORKED HARD ON WHILE HE SLEPT. MAMI AND DIDI DISCOVER THE WAYS YONG GI IS ABLE TO UTILIZE HIS ABILITIES ALAS...?!
DOES THAT MEAN I AM ABLE TO ACT ACCORDING TO MY PERSONAL JUDGEMENT?
THIS MAY BECOME MORE COMPLICATED...

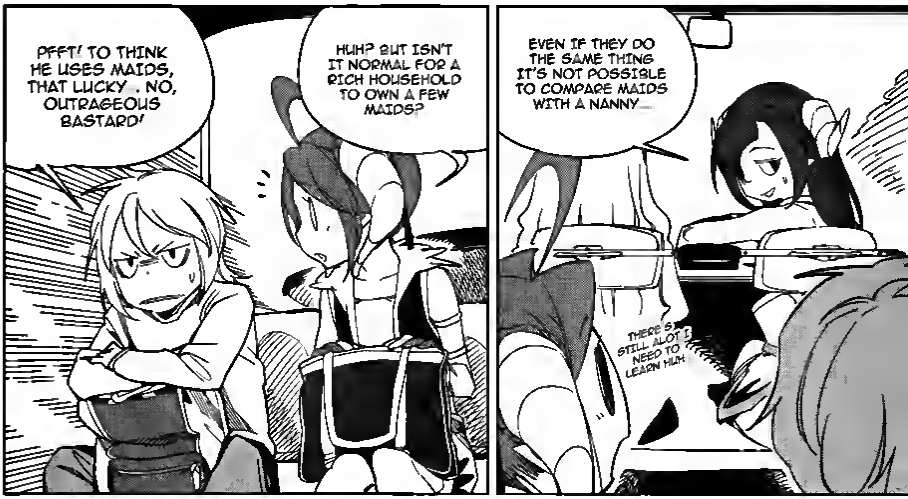
SHE'S GUN
단행본 2권 쾌속대발매!
전국서점 절찬판매중!
LET THE BATTLE BEGIN!
EXP.16 HERO VS HERO
글 손희준
그림 Wudang-Q


HOLY FUCK...
THE FUCK IS THIS?
HUH? IT'S SHIN WHA'S HOUSE?
으거
으거
TH...THIS IS A HOUSE? IT EXCEEDS A MANSION THIS IS MORE LIKE A BLOODY CASTLE~!
THE FUCK IS UP WITH THIS HUGE AS FRONT GATE...!
BUT IT'S RATHER NORMAL FOR A DUKES IN OUR LANDS TO OWN A CASTLE OR TWO?
?
C.. COMPARED TO OUR WORLD AND THEIRS, THE GENERAL COSTS ARE TREMENDOUS
AND OF ALL PLACES TO OWN A PIECE OF LAND IN SEOUL...

I GUESS IN THIS WORLD THERE AREN'T MANY RICH FOLKS HUH...
THAT'S NOT EXACTLY WHAT I MEANT TO SAY BUT I CAN'T BE BOTHERED EXPLAINING IT SO LET'S JUST MOVE ON
THAT FAGGOT- HE MUST HAVE SET THE MEETING PLACE TO HIS PLACE IN ORDER TO SHOW OFF HIS WEALTH!
YOU GUYS START HIDING!
YOUR TELLING US TO SNEAK AROUND AFTER USING US TO CARRY YOUR STUFF?
AH, THERE'S NO NEED FOR THAT...
THERE'S NO NEED FOR US TO BE MINDFUL IN THIS PLACE!
21

끼익
EH?
YOU MUST BE YU YONG GI-NIM AND HIS COMPANIONS?
MY NAME IS GILGA AND I'M THE MAID WHO WILL ACCOMPANY YOU.
M...MAID?!


끼아아
아앙


PFFT! TO THINK HE USES MAIDS, THAT LUCKY . NO, OUTRAGEOUS BASTARD!
HUH? BUT ISN'T IT NORMAL FOR A RICH HOUSEHOLD TO OWN A FEW MAIDS?
EVEN IF THEY DO THE SAME THING IT'S NOT POSSIBLE TO COMPARE MAIDS WITH A NANNY—
THERE'S STILL ALOT I NEED TO LEARN HUH

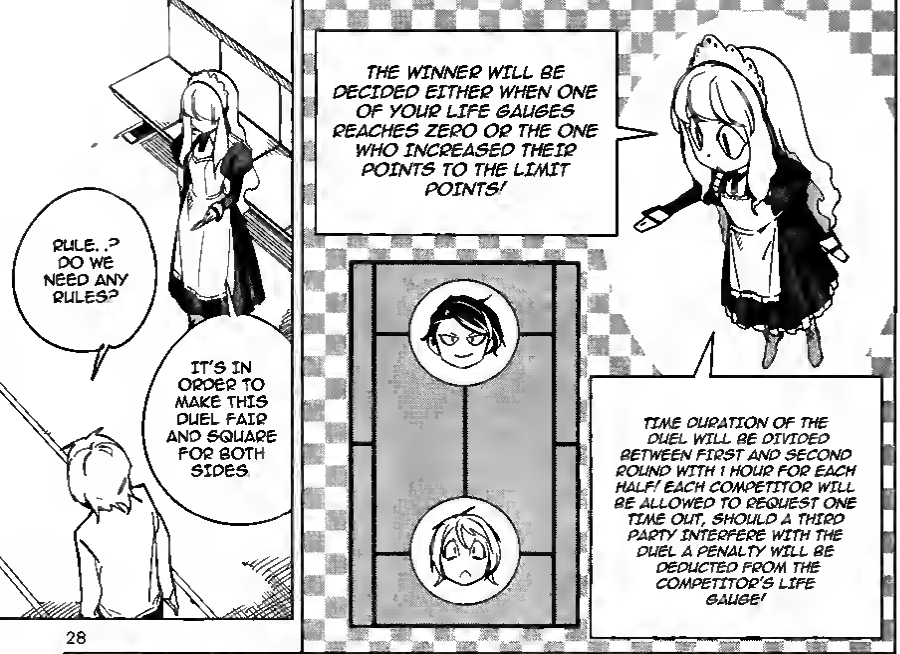
IF HE'S ABLE TO HIRE MAIDS, THEN I GUESS MAMI AND OIDI'S OUTFITS HAVE LITTLE TO NO EFFECT ON HIM?
MAYBE HE SEES THEM AS COSPLAYS
WE HAVE ARRIVED YU YONG GI-NIM.
HUH?
SHE CALLED ME WITH THE NIM SUFFIX NOT BAD.

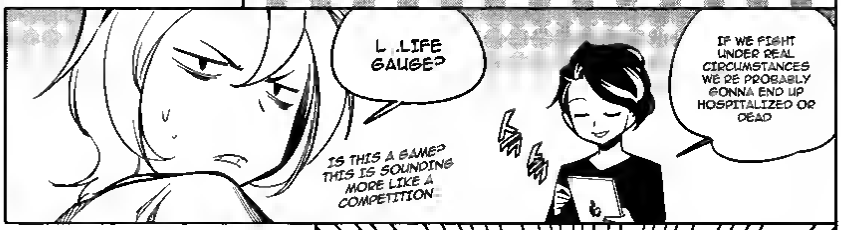
IT'S UM SHIN WHA-NIM'S PERSONAL COURT
H...HE USES ALL THIS JUST BY HIMSELF~?!
WHAT~? HIS PERSONAL COURT?!
TO THINK YOU'D COME ALL THIS WAY WITHOUT RUNNING AWAY
!
UM SHIN WHA!!
YO~

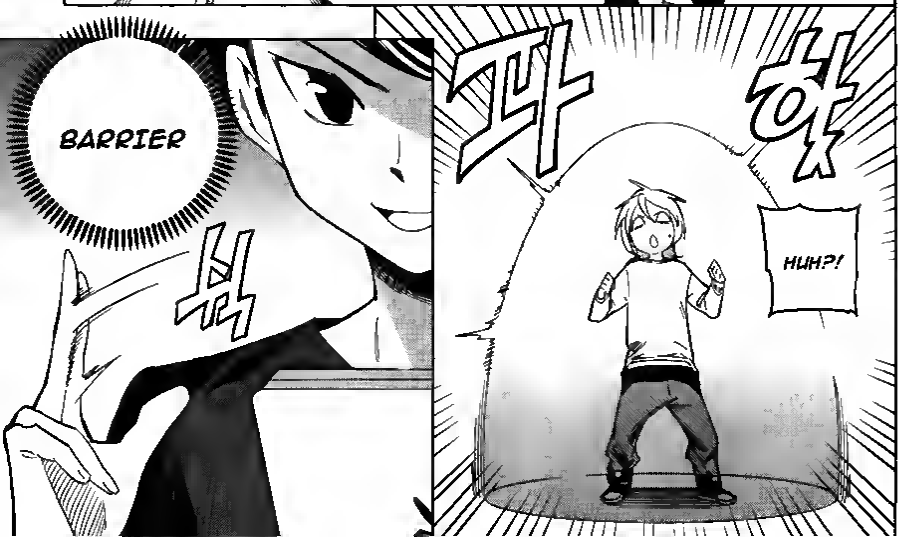
TO WHOSE BENEFIT~? I DON'T KNOW ABOUT ANYTHING ELSE BUT I WON'T GIVE UP!
IF YOU THINK YOU'RE ABLE TO GAIN WHATEVER YOU WANT THEN YOU'RE HIGHLY MISTAKEN!
HUH...? IS THAT...
HEY IT'S LILY?!
THEY'RE LOOKING FOR YOU?
AH... Y...YOU GUYS CAME?
HUH~? WHAT HAPPENED TO YOU?
L....LILY! WHAT'S WITH THAT OUTFIT?!

I'M SORRY FOR ACTING ON MY OWN WITHOUT CONTACTING YOU GUYS~
I WAS SNOOPING AROUND FOR SOME USEFUL INFORMATION
I GOT MAD THAT HE'S CHARMED BY DIDI SO I TRIED TO SEDUCE THE LITTLE FUCKWIT BUT...
INSTEAD OF SEDUCING HIM I'M BEING LED BY HIS PACE AND NOW THIS—!
Y..YOU SHIN WHA BASTARD~!
W..WHAT DID YOU DO TO LILY~
MAMI WASN'T ENOUGH THAT YOU HAD TO ABUSE LILY'S WEAKNESS TO BLACKMAIL HER INTO YOUR SLAVERY~!
I'LL TAKE HER BACK AFTER I'VE DEFEATED YOU~!!
OFCOURSE IN THE CURRENT OUTFIT YOU PUT ON HER! ALONG WITH MAMI AS A BONUS CONTENT!
NO, IT'S NOT ME SHE...
SHUT UP!

THAT LILY, I WAS WONDERING WHAT SHE WAS SCHEMING BUT SHE JOINED SHIN WHA ALL ALONG.
SHE'S MOST LIKELY SCHEMING HOW TO MAGNIFY HER ROLE WITH THIS STUPID ONE SIDED DUEL HMM?
SHE'S THINKING THE SAME THING AS ME THEN
LITTLE THINGS ASIDE IT LOOKS LIKE YOU'RE READY TO FIGHT
OF~COURSE! I'LL BREAK THAT ILLUSION OF YOURS!!
GILGA, IF YOU'LL PLEASE
YES, YOUNG MASTER!
I WILL NOW EXPLAIN THE RULES OF THIS DUEL!


RULE..? DO WE NEED ANY RULES?
IT'S IN ORDER TO MAKE THIS DUEL FAIR AND SQUARE FOR BOTH SIDES.
THE WINNER WILL BE DECIDED EITHER WHEN ONE OF YOUR LIFE GAUGES REACHES ZERO OR THE ONE WHO INCREASED THEIR POINTS TO THE LIMIT POINTS!
TIME DURATION OF THE DUEL WILL BE DIVIDED BETWEEN FIRST AND SECOND ROUND WITH 1 HOUR FOR EACH HALF! EACH COMPETITOR WILL BE ALLOWED TO REQUEST ONE TIME OUT, SHOULD A THIRD PARTY INTERFERE WITH THE DUEL A PENALTY WILL BE DEDUCTED FROM THE COMPETITOR'S LIFE GAUGE!


L .LIFE GAUGE?
IS THIS A GAME? THIS IS SOUNDING MORE LIKE A COMPETITION
IF WE FIGHT UNDER REAL CIRCUMSTANCES WE'D PROBABLY GONNA END UP HOSPITALIZED OR DEAD

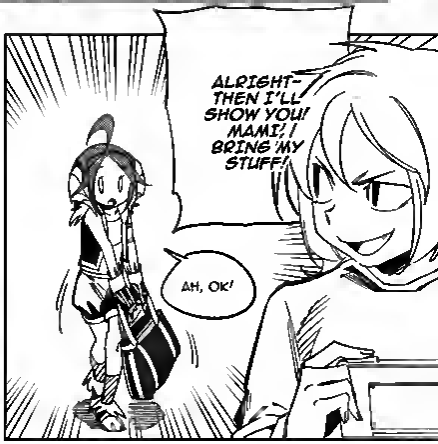

BARRIER
HUH?!

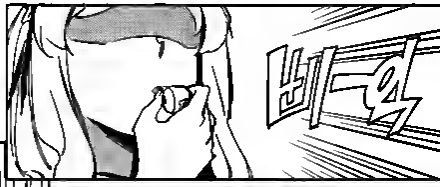
UNDER NORMAL CIRCUMSTANCES YOU SHOULD BE USING YOUR OWN BARRIER BUT SINCE YOU PROBABLY DON'T HAVE SUCH ABILITIES I'LL BE GENEROUS AND CAST IT ON YOU
휘익
휘익
WH WHAT'S THIS? IT'S SOME KIND OF A FORCE SHIELD..?!
IN A NUTSHELL IT'S A BARRIER THAT'S ABLE TO ABSORB 500 POINTS WORTH OF DAMAGE.
THERE'S A DIFFERENCE IN SKILL BETWEEN YOU AND ME SO I'VE ADJUSTED MINE DOWN TO ABOUT 300 POINTS
I'M GIVING YOU A HANDICAP
YOU THINK THERE'S ONLY A 5 TO 3 RATIO OF DIFFERENCE IN SKILLS? IT SHOULD BE AT LEAST 10 TO 3 NO, 30 TO 3 RATIO IF YOU'RE GONNA GIVE ME A HANDICAP!!
YOU DIRTY BASTARD~! WHO DO YOU THINK I AM...!!
YOU REALLY ARE A SHAMELESS PERSON AREN'T YOU

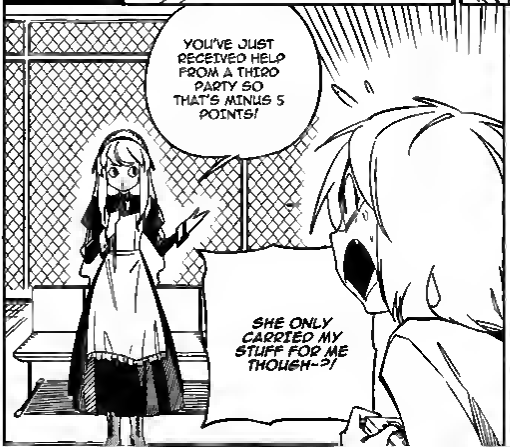
HE'S A PRETTY RATIONAL GUY HUH...
SHIN WHA ALWAYS FOUGHT THIS WAY.
BUT HE'S GIVING HIM LESS POINTS THAN HE USUALLY DOES. USUALLY HE GIVES HIS OPPONENTS DOUBLE THE AMOUNT.
THEN WITHOUT FURTHERADO I WILL COMMENCE THE DUEL BETWEEN UM SHIN WHA-NIM AND YU YONG GI-NIM!!
YOU PETTY BASTARD I SECRETLY HOPED YOU'D GIVE ME MORE POINTS

YOU'RE GOING TO ACT THE WAY I PLANNED THE SCRIPT RIGHT?
I DON'T LIKE IT BUT I GUESS I'LL HAVE TO OBLIGE

I SUPPOSE YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO SHOW ME AFTER A WEEK'S TRAINING? I'LL GIVE YOU THE LUXURY OF MAKING THE FIRST MOVE SO SHOW ME!
OH~ REALLY?!


ALRIGHT~ THEN I'LL SHOW YOU! MAMI, I BRING MY STUFF!
AH, OK!


ぴーす


YOU'VE JUST RECEIVED HELP FROM A THIRD PARTY SO THAT'S MINUS 5 POINTS!
SHE ONLY CARRIED MY STUFF FOR ME THOUGH~?!

JUST OVERLOOK IT~ IT'S HIS FIRST TIME RIGHT?
RULES ARE RULES!
STRICT!

SHIT~ YOU PETTY BASTARD! IF I KNEW THAT I WOULD HAVE GOTTEN IT READY MYSELF IN THE FIRST PLACE !
I'M FINE SO HURRY UP AND SCRAM!
HE HAS ALOT OF STUFF WITH HIM.. JUST WHAT ON EARTH DID HE BRING?
NOW THEN~ BEHOLD! GRAND DEBUT!
THESE ARE MY BELOVED TREASURES THAT ANYONE AND EVERYONE WOULD BE ENVIOUS OF ME!!
UNDERAGE TEENAGE HEROES NINANOAH AND FATENA!
1/8 SCALE MEGA FACTORY'S BEST FIGURINES! THAT'S NOT ALL THEY ARE MADE IN HIDDEN COLORS!!

THE HELL ARE YOU GONNA DO WITH THOSE?
WAIT FOOL! THIS IS ONLY THE BEGINNING!
YOU CAN'T POSSIBLY BE TRYING TO MAKE ME FEEL JEALOUS FROM THOSE
LUCKILY, THERE WAS A GAME I REMAINING THAT HAD A LOT OF EXPERIENCE AND GOLD SAVED UP!
딸깍
딸깍
IT'S SHOW TIME, MY GUARDIANS~!!
팟
IT CAN'T...BE! YOU'RE BRINGING THEM TO LIFE?!

AHHHH~! WHAT'S WRONG WITH MY BODY?! IT FEELS LIKE EVERYTHING IS ABOUT TO TEAR APART!!
MY ARM! MY ARM~! IS IT BROKEN?!
HUH?

WE'RE IN NEED OF KOREAN TRANSLATORS

WE'RE LOOKING FOR MORE KOREAN TRANSLATORS TO HELP US CONTINUE OUR GOAL OF RELEASING COOL STUFF! SO PLEASE JOIN US! THE JOINING PROCESS IS QUITE EASY! PLEASE TRANSLATE THE TEXT BELOW AND EMAIL IT TO MY EMAIL AT SAKICOW@GMAIL.COM

깰찌어다 깰찌어다 드보라여 깰찌어다 깰찌어다 너는
노래할찌어다 일어날찌어다 바락이여 아비노암의 아들이여 네
사로잡은 자를 끌고 갈찌어다 그 때에 남은 귀인과 백성이
내려왔고 여호와께서 나를 위하여 용사를 치시려고
강림하셨도다 (사사기 5:12, 13 KRV)

JUST E-MAIL ME YOUR TRANSLATION FOR THAT SENTENCE ANO ALSO PLEASE GIVE ME YOUR SKYPE OR MSN IN THE SAME E-MAIL! :O

WE'LL BOTH LOOK AND HOPE YOU JOIN US.